



## عملاقة صناعة خطوط إنتاج المواد الغذائية و تكنولوجيا التعبئة و التغليف

**Industry giants** of food production lines industry and packaging technology



www.zar-tasa.com  
info@zar-tasa.com

+90 212 689 55 01  
+90 536 820 85 55

**Head office:** international  
city, Dubai, UAE

**Factory:** Osmangazi Mah, Gazi cad, ihtisas çatı,  
no: 11/2 kıraç sanayi, Esenyurt, İstanbul

# Company profile

**ZARTASA**  
QUALITY IS OUR PROUD

## About us

- Our company established turnkey food production facilities with the knowledge and experience gained from various food production
- We have many satisfied customers working with us in Turkey and also all over the world which is purchased line from us.
- Our services include project consultancy, Turkey facility installation, product development and recipe preparation.

## Facility layout

- Consultancy support for product development and recipe preparation in facilities where we have established.

## Product development & Recipe preparation

- In line with our customers requests and the complex plant installation in turn-key projects.

## Automation

- Automation system for minimum workflow and maximum economy.

- We did not satisfy only with staying connected with the scientific development and the latest global technologies in the manufacture of lines, but we had a great imprint and an effective contribution to developing these technologies and supplying them with three patents that had credit in developing the field of dates production lines industries
- The company owners had a long story with struggle to continue what they inherited from the ancestors of strict standards and accuracy in using industrial and electronic automation systems to manufacture production lines that help customers to provide the finest products with high quality.

- **The company provides** all services related to production lines, starting from machines designing and ending with manufacturing. It also. provides machines installation, “operation “services and after-sales services which include warranty, periodic maintenance, spare parts, and technical and logistical support through the company’s agents in most countries of the world.
- The company provides these services based on engineers’, machine designers and technicians’ efficiencies under the supervision of an expert management in the field of designing and manufacturing production lines.
- The distinctive feature in our production lines that they are fully automated, and they work through an accurate program to meet the customer's needs, as we program all the operating programs for our equipment

# Preferences list



**Toros naturel**  
Türkiye  
Halva & Molasses



**Nar Gourmet**  
Türkiye  
JAM



**Rushdi food industries ltd**  
Israel  
Halava



**Maia Organik**  
Türkiye  
jam pomegranate  
juice fruit processing



**Nativital doğal yaşam LTD**  
Türkiye  
Halva



**Isparta açık ceza infaz kurumu**  
Türkiye  
Jam



**Mixmey msc gida ltd**  
Türkiye  
Dried fruit pulp



**Nutral Therapy**  
Türkiye  
Extraction



**Sarayı bisküvi ve gıda sanayi a.ş**  
Türkiye  
Chocolate sauce



**Nahar Group**  
Somalia  
Fruit processing



**Çelikler gıda tunas**  
Türkiye  
Jam & Molasses



**United turkish brands**  
Netherlands  
Sauces



**Finland butter**  
private enterprise  
Uzbekistan  
Jam



**ABI & ELIF**  
Kosovo  
Tomato paste pickle



**EXCLUSIVE GLOBEX**  
Kosova  
Addition machine



**Antalya reçelcisi**  
**ansu gida**  
Türkiye  
Jam



**Doğbes Gıda**  
Türkiye  
Jam



**Elsu food**  
Kazakhstan  
Grape juice line



**Green product**  
doool  
Macedonia  
Addition machine



**Abshan honey**  
food industry  
Iranian  
Honey



**Al aqeed SA**  
Saudi Arabia  
Date Processing



**Aromsa**  
Türkiye  
Addition machine



**Doğtat**  
Türkiye  
Jam



**Erbaa mis yaprak**  
Türkiye  
Fruit drying line



**Gölpazarı Açık**  
**Ceza İnfaz Kurumu**  
Turkey  
Jam



**Agrifreda**  
Greece  
Sesame processing



**Aljameel food**  
International CO. LTD  
Saudi Arabia  
Jam ketchup  
tomato paste



**Bezmialem**  
**üniversitesi**  
Türkiye  
Extraction



**Tadal Gıda**  
Türkiye  
Molasses



**Güllüoğlu**  
Türkiye  
jam  
halva  
molasses



**Al awda mr. telbany**  
company  
Palestine  
Cream chocolate



**Ünalan helva**  
Türkiye  
Sesame processing



**Tekmek Gıda Ltd**  
Türkiye  
Addition machine



**Cansuyu Tıbbi Sülük**  
**Üretim Tesisi**  
Türkiye  
Extraction



**Ecrin Gıda**  
Türkiye  
Addition machine



**Gülsan Gıda**  
Türkiye  
Jam



**Hajor**  
Saudi Arabia  
Date processing  
& date jam



**Itn group**  
Serbia  
Partnership



**Konya seker**  
Turkiye  
Dddition  
machine



**Üçel gıda**  
Tyrkiye  
Jam



**Nakheel omaan  
development  
company**  
Oman  
Processing Date



**ALIAT DATES**  
Saudi Arabia  
Processing Date



**ERİŞSAN HELVA LTD**  
Turkey  
Jam



**Heaş Gıda**  
Turkiye  
Jam



**kakhetian  
traditional  
winemaking**  
Georgia  
Fruit processing



**la guinée  
des terroirs**  
Guinea  
jam



**Semas Gıda  
İtD**  
Turkiye  
Addition  
machine



**مصنع باسقات للتمور**  
Saudi Arabia  
Processing Date



**مصنع التمور القصيم**  
Saudi Arabia  
Processing Date



**ERTUĞRUL  
HELVA GIDA LTD**  
Turkey  
Halva



**Immunat**  
Turkiye  
Extraction



**Kassatly chtaura**  
Lebanon  
Jam & pomegranate  
processing



**kayseri seker  
fabrikası a.ş**  
Turkiye  
Pectin



**Seğmen gıda**  
Turkiye  
Jam



**TUMORNA**  
Saudi Arabia  
Processing Date



**مصنع التمور الذهبية**  
Saudi Arabia  
Processing Date



**SIAFA DATES**  
Saudi Arabia  
Processing Date



**Sbs turkey**  
Turkiye  
extraction & honey



**Sincer gülyäği İtD**  
Tyrkiye  
Distillation



**Şener helva  
gıda İtd**  
Turkiye  
Packing



**ŞİTOĞLU GIDA**  
Turkiye  
Halava & Jam



**مصنع التمور المعلم**  
Saudi Arabia  
Processing Date



**RIYADH DATES  
FACTORY**  
Saudi Arabia  
Processing Date



**EUROFOOD**  
Kosova  
jamun & fruit  
processing

# OUR CERTIFICATE



**QA-AC-5415/21**  
**QA TECHNIC – UYGUNLUK ONAYI**  
*QA TECHNIC – ATTESTATION OF CONFORMITY*  
**MAKİNA EMNİYETİ YÖNETMELİĞİ (2006/42/AT)**  
*MACHINE SAFETY DIRECTIVE (2006/42/EC)*

**ZARTAŞA DIŞ TİCARET MAKİNA İMALATI SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ**  
YAKUPLU MAH. HÜRRIYET BLV. SKYPORT SİT. SKYPORT RESIDENCE APT. NO:1/64 BEYLİKDÜZÜ  
İSTANBUL/TURKEY

**Ürünün Tanımı**  
*Description of the Product/Product Part* : HURMA ÜRETİM HATTI & TESSİSİ  
*DATE PRODUCTION LINE & PLANT*

**Markası**  
*Product Commercial Brand* : ZARTAŞA

**Ürün Tipi**  
*Product Type* : ZAR21021, ZAR21023, ZAR31031, ZAR31039, ZAR31040  
ZAR31035, ZAR31036, ZAR31037, ZAR31038, ZAR21022, ZAR31031, ZAR31032, ZAR31033, ZAR31034  
ZAR31042, ZAR31043, ZAR31044, ZAR31045, ZAR31046, ZAR31047, ZAR31048, ZAR21026, ZAR31056, ZAR31057, ZAR31058  
ZAR31059, ZAR21060, ZAR21027, ZAR31050, ZAR31051, ZAR31052, ZAR31053, ZAR31049, ZAR31054, ZAR31055, ZAR21028  
ZAR21029, ZAR21030, ZAR21070, ZAR21080

**Uygulanabilir AT Direktif(ler)i**  
*Applicable EC Directive(s)* : 2006/42/AT  
2006/42/EC

**Uygulanabilir Harmonize Standartlar**  
*Applicable Harmonized Standards/*  
**Uygulanabilir Ulusal Standartlar**  
*National Standards and*  
**Va Teknik Spesifikasyonlar**  
*Technical Specifications* : TS EN 60204-1, TS EN 12100:2010

**Rapor No & Rapor Tarihi**  
*Report No & Report Date* : M-LVD-2039/21, 04.08.2021

**İşbu belge incelenmesi ya da ürün tasarımları için geçerlidir. Ürünün değiştirilmesi halinde bu belge geçerliliğini kaybedecektir.**  
*The present certificate is valid just for the analyzed product design. The certificate shall lose its validity in case of any changes in the product. Ultimate responsibility related with conformity of product with directive / directives, belongs to manufacturer.*

**İlgili yönetmelikler ve yasal mevzuat gereği ürimlere**  
*Ultimate responsibility regarding the affixing of*  
**ULUSLARARASI BELGELENDİRME HİZMETLERİ LTD.ŞTİ.**  
*marka* göre değerlendirilmiştir ve ilgili nihai sorumluluk üreticiye aittir.  
*mark according to relevant regulations and legal legislation, belongs manufacturer.*

**Sertifika Yayın Tarihi**  
*Certificate Issue Date* : 06.08.2021  
**Geçerlilik Tarihi**  
*Validity Date* : 06.08.2022

**ULUSLARARASI BELGELENDİRME HİZMETLERİ LTD.ŞTİ.**  
KUBRİO QA ULUSLARARASI TEKNİK  
KONTROL VE BELGELENDİRME A.Ş.  
BORGACI MAH. NO:2/2/ATASÖZ  
A BLOK KAT:19 NO:2/2/ATASÖZ  
İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : 0216 872 49 14-15-12  
Fax : 0216 872 49 14  
www.qatechnic.com

**L. Murat YILMAZ**  
Yönetim Kurulu Başkanı  
Chairman Of Executive Board





**CERTIFICATE**

**ZARTAŞA DIŞ TİCARET MAKİNA İMALAT  
SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ**

YAKUPLU MAH. HÜRRIYET BLV. SKYPORT SİT. SKYPORT RESIDENCE APT. NO:1/64  
BEYLİKDÜZÜ / İSTANBUL / TÜRKİYE

*Has been assessed and found to Comply with the Requirements of  
Denetlenmiş ve aşağıdaki standartların gerekliliklerine uygunluğu görülmüştür.*

**ISO 9001:2015**  
*The Quality Management System is applicable to:  
Kalite Yönetim Sistemi:*

**MANUFACTURE AND SALES SERVICES OF DATE PRODUCTION LINE, STERILIZATION  
ROOM, DATE GRADING LINE, PALM BRUSHING, CLEANING AND POLISHING LINE, PALM  
ICING SUGAR, PALM CRUSHING PRODUCTION LINE, PALM MOLASSES PRODUCTION LINE,  
DATE PALM MOLD PRODUCTION LINE, DATE BAR PRODUCTION LINE, CHOCOLATE  
DIPPING LINE, VACUUMING AND PACKAGING LINE.**

**HURMA ÜRETİM HATTI, STERİLİZASYON ODASI, HURMA BOYUTLAMA SİRALAMA HATTI,  
HURMA FIRÇALAMA, TEMİZLEME VE PARLATMA HATTI, HURMA PUDRA ŞEKERİ, HURMA  
EZME ÜRETİM HATTI, HURMA PEKMEZ ÜRETİM HATTI, HURMA MAAMOU ÜRETİM  
HATTI, HURMA ÇUBUĞU ÜRETİM HATTI, ÇİKOLATAYA DALDIRMA HATTI, VAKUMLAMA  
VE PAKETLEME HATTI İMALATI VE SATIŞ HİZMETLERİ**

**Certificate Number: QMS-0101057**  
**Belge Numarası: QMS-0101057**

**Certificate Period: 3 Years**  
**Belgelendirme Periyodu: 3 Yıl**

**Initial Certification Date: 13.08.2021**  
**İlk Belgelendirme Tarihi: 13.08.2021**

**Certificate Validity Date: 12.08.2022**  
**Belge Geçerlilik Tarihi: 12.08.2022**

  
IQR Sertifikasyon Uzmanı

  
ACCREDITED  
Management Systems  
Certification Body  
MSCB-135

**IQR ULUSLARARASI BELGELENDİRME HİZMETLERİ LTD.ŞTİ.**  
Beşeler Mah. Kocayusuçu Sk. No:3 Arslan Han Plaza K:2 Nispetiye / BURSA  
Tel: +90.224.249 50 16 - Faks: +90.224.249 41 13 www.iqport.com e-posta: info@iqport.com



# CERTIFICATE

## ZARTAŞA DIŞ TİCARET MAKİNA İMALAT SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ

YAKUPLU MAH. HÜRRIYET BLV. SKYPORT SİT. SKYPORT RESİDENCE APT. NO:164 BEYLİKDÜZÜ / İSTANBUL / TÜRKİYE

Has been assessed and found to Comply with the Requirements of:  
Denetlenmiş ve aşağıdaki standartın gerekliliklerine uygunluğu görülmüştür:

### ISO 45001:2018

The Occupational Health and Safety Management System is applicable to:  
İş Sağlığı Ve Güvenliği Yönetim Sistemi:

MANUFACTURE AND SALES SERVICES OF DATE PRODUCTION LINE, STERILIZATION ROOM, DATE GRADING LINE, PALM BRUSHING, CLEANING AND POLISHING LINE, PALM ICING SUGAR, PALM CRUSHING PRODUCTION LINE, PALM MOLASSES PRODUCTION LINE, DATE PALM MOLD PRODUCTION LINE, DATE BAR PRODUCTION LINE, CHOCOLATE DIPPING LINE, VACUUMING AND PACKAGING LINE.

HURMA ÜRETİM HATTI, STERİLİZASYON ODASI, HURMA BOYUTLAMA SİRALAMA HATTI, HURMA FIRÇALAMA, TEMİZLEME VE PARLATMA HATTI, HURMA PUDRA ŞEKERİ, HURMA EZME ÜRETİM HATTI, HURMA PEKMEZ ÜRETİM HATTI, HURMA MAAMOUİL ÜRETİM HATTI, HURMA ÇUBUĞU ÜRETİM HATTI, ÇİKOLATAYA DALDIRMA HATTI, VAKUMLAMA VE PAKETLEME HATTI İMALATI VE SATIŞI HİZMETLERİ

Certificate Number: ISO-05716  
Belge Numarası: ISO-05716

Certification Period: 3 Years  
Belgeleme Periyodu: 3 Yıl

Initial Certification Date: 13.08.2021  
İlk Belgeleme Tarihi: 13.08.2021

Certificate Validity Date: 12.08.2022  
Belge Geçerlilik Tarihi: 12.08.2022



*gms*

IQR Sertifikasyon Şişesi

IQR ULUSLARARASI BELGELENDİRME HİZMETLERİ LTD.ŞTİ.  
Beşevler Mah. Kocayusuçu Sk. No:3 Anadolü Han Plaza K:2 Nilüfer / BURSA  
Tel.: +90.224.240 00 16 Faks: +90.224.240 41 13 www.iqrart.com e-posta: info@iqrart.com



QA-AC-5415/21

QA TECHNİC – UYGUNLUK ONAYI  
QA TECHNİC – ATTESTATION OF CONFORMITY

MAKİNA EMNİYETİ YÖNETMELİĞİ (2006/42/AT)  
MACHINE DIRECTIVE (2006/42/EC)

ZARTAŞA DIŞ TİCARET MAKİNA İMALATI SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ  
YAKUPLU MAH. HÜRRIYET BLV. SKYPORT SİT. SKYPORT RESİDENCE APT. NO:164 BEYLİKDÜZÜ / İSTANBUL / TÜRKİYE

Ürünün Tanımı : HURMA ÜRETİM HATTI & TESİSİ  
Description of the Product/Product Part : DATE PRODUCTION LINE & PLANT

Markası : ZARTAŞA  
Product Commercial Brand :

Ürün Tipi : ZAR31031, ZAR31032, ZAR31033, ZAR31034, ZAR31040  
Product Type : ZAR21022, ZAR31031, ZAR31033, ZAR31034

ZAR31035, ZAR31036, ZAR31037, ZAR31038, ZAR31039, ZAR31041, ZAR31042, ZAR31043, ZAR31044, ZAR31045, ZAR31046, ZAR31047, ZAR31048, ZAR31049, ZAR31050, ZAR31051, ZAR31052, ZAR31053, ZAR31054, ZAR31055, ZAR31056, ZAR31057, ZAR31058, ZAR31059, ZAR31060, ZAR31061, ZAR31062, ZAR31063, ZAR31064, ZAR31065, ZAR31066, ZAR31067, ZAR31068, ZAR31069, ZAR31070, ZAR31071

Uygulanabilir AT Direktifleri/ : 2006/42/AT  
Applicable EC Directive(s) : 2006/42/EC

Uygulanabilir Harmonize Standartlar : TS EN 60204-1, TS EN 12100:2010  
Uygulanabilir Ulusal Standartlar :  
Ve Teknik Spesifikasyonlar/

Applicable National Standards/  
Technical Specifications

Rapor No & Rapor Tarihi : M-LVD-2039/21, 04.08.2021  
Report No & Report Date :

İşbu belge incelenmesi yapılan ürün tasarımı için geçerlidir. Ürünün değerlendirilmesi halinde bu belge geçerliliğini kaybedecektir.  
Ürünün ilgili direktif / direktiflere uygunluğu ile ilgili nihai sorumluluk üretici firmaya aittir.  
The present certificate is valid just for the analysed product design. The certificate shall lose its validity in case of any changes in the product. Ultimate responsibility related with conformity of product with directive / directives, belongs to manufacturer.

İlgili yönetmelikler ve yasal mevzuat gereği üretmene  
Ultimate responsibility regarding the affixing of  
belongs manufacturer.



Sertifika Yayın Tarihi : 06.08.2021  
Certificate Issue Date : 06.08.2021

Geçerlilik Tarihi : 06.08.2022  
Validity Date :

ALBIRNİ QA ULUSLARARASI TEKNİK  
KONTROL VE BELGELENDİRME A.Ş.  
BURHANÖZÜR HAN, AN. ZARTEK SOK.  
& BLOK KAT: 19. KAT, KAT: 19. KAT  
Etiler / Beşiktaş / İstanbul  
Tel : +90 212 481 91 11-12  
Fax : +90 212 481 91 11  
www.iqrart.com



L. Murat YILMAZ  
Yönetim Kurulu Başkanı  
Chairman Of Executive Board



# CERTIFICATE

## ZARTAŞA DIŞ TİCARET MAKİNA İMALAT SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ

YAKUPLU MAH. HÜRRIYET BLV. SKYPORT SİT. SKYPORT RESİDENCE APT. NO:164 BEYLİKDÜZÜ / İSTANBUL / TÜRKİYE

Has been assessed and found to Comply with the Requirements of:  
Denetlenmiş ve aşağıdaki standartın gerekliliklerine uygunluğu görülmüştür:

### ISO 14001:2015

The Environmental Management System is applicable to:  
Çevre Yönetim Sistemi:

MANUFACTURE AND SALES SERVICES OF DATE PRODUCTION LINE, STERILIZATION ROOM, DATE GRADING LINE, PALM BRUSHING, CLEANING AND POLISHING LINE, PALM ICING SUGAR, PALM CRUSHING PRODUCTION LINE, PALM MOLASSES PRODUCTION LINE, DATE PALM MOLD PRODUCTION LINE, DATE BAR PRODUCTION LINE, CHOCOLATE DIPPING LINE, VACUUMING AND PACKAGING LINE.

HURMA ÜRETİM HATTI, STERİLİZASYON ODASI, HURMA BOYUTLAMA SİRALAMA HATTI, HURMA FIRÇALAMA, TEMİZLEME VE PARLATMA HATTI, HURMA PUDRA ŞEKERİ, HURMA EZME ÜRETİM HATTI, HURMA PEKMEZ ÜRETİM HATTI, HURMA MAAMOUİL ÜRETİM HATTI, HURMA ÇUBUĞU ÜRETİM HATTI, ÇİKOLATAYA DALDIRMA HATTI, VAKUMLAMA VE PAKETLEME HATTI İMALATI VE SATIŞI HİZMETLERİ

Certificate Number: EMS-0101057  
Belge Numarası: EMS-0101057

Certification Period: 3 Years  
Belgeleme Periyodu: 3 Yıl

Initial Certification Date: 13.08.2021  
İlk Belgeleme Tarihi: 13.08.2021

Certificate Validity Date: 12.08.2022  
Belge Geçerlilik Tarihi: 12.08.2022



*gms*

IQR Sertifikasyon Şişesi



ACCREDITED  
Management System  
Certification Body  
MSCB-135

IQR ULUSLARARASI BELGELENDİRME HİZMETLERİ LTD.ŞTİ.  
Beşevler Mah. Kocayusuçu Sk. No:3 Anadolü Han Plaza K:2 Nilüfer / BURSA  
Tel.: +90.224.240 00 16 Faks: +90.224.240 41 13 www.iqrart.com e-posta: info@iqrart.com



# CERTIFICATE

## ZARTAŞA DIŞ TİCARET MAKİNA İMALAT SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ

YAKUPLU MAH. HÜRRIYET BLV. SKYPORT SİT. SKYPORT RESİDENCE APT. NO:164 BEYLİKDÜZÜ / İSTANBUL / TÜRKİYE

Has been assessed and found to Comply with the Requirements of:  
Denetlenmiş ve aşağıdaki standartın gerekliliklerine uygunluğu görülmüştür:

### ISO 10002:2018

The Customer Satisfaction and Complaint Management System is applicable to:  
Müşteri Memnuniyeti ve Şikayet Yönetim Sistemi:

MANUFACTURE AND SALES SERVICES OF DATE PRODUCTION LINE, STERILIZATION ROOM, DATE GRADING LINE, PALM BRUSHING, CLEANING AND POLISHING LINE, PALM ICING SUGAR, PALM CRUSHING PRODUCTION LINE, PALM MOLASSES PRODUCTION LINE, DATE PALM MOLD PRODUCTION LINE, DATE BAR PRODUCTION LINE, CHOCOLATE DIPPING LINE, VACUUMING AND PACKAGING LINE.

HURMA ÜRETİM HATTI, STERİLİZASYON ODASI, HURMA BOYUTLAMA SİRALAMA HATTI, HURMA FIRÇALAMA, TEMİZLEME VE PARLATMA HATTI, HURMA PUDRA ŞEKERİ, HURMA EZME ÜRETİM HATTI, HURMA PEKMEZ ÜRETİM HATTI, HURMA MAAMOUİL ÜRETİM HATTI, HURMA ÇUBUĞU ÜRETİM HATTI, ÇİKOLATAYA DALDIRMA HATTI, VAKUMLAMA VE PAKETLEME HATTI İMALATI VE SATIŞI HİZMETLERİ

Certificate Number: ISO-05715  
Belge Numarası: ISO-05715

Certification Period: 3 Years  
Belgeleme Periyodu: 3 Yıl

Initial Certification Date: 13.08.2021  
İlk Belgeleme Tarihi: 13.08.2021

Certificate Validity Date: 12.08.2022  
Belge Geçerlilik Tarihi: 12.08.2022



*gms*

IQR Sertifikasyon Şişesi

IQR ULUSLARARASI BELGELENDİRME HİZMETLERİ LTD.ŞTİ.  
Beşevler Mah. Kocayusuçu Sk. No:3 Anadolü Han Plaza K:2 Nilüfer / BURSA  
Tel.: +90.224.240 00 16 Faks: +90.224.240 41 13 www.iqrart.com e-posta: info@iqrart.com





T.C.  
TÜRK PATENT ve MARKA KURUMU  
MARKA TESCİL BELGESİ  
Marka No : 2021 116267 - Ticaret - Hizmet



Marka Sahibi : ZARTASA DIŞ TİCARET MAKİNA İMALAT SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ  
TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
YAKUPLU MAH. HÜRRIYET BLV. SKYPORT SKYPORT RESIDENCE 1 64  
Beşikdüzü / İstanbul  
Emtiası : 07 , 35  
İlişiktir.



İşbu Marka 19/08/2021 tarihinden itibaren ON YIL süreyle  
18/01/2022 tarihinde tescil edilmiştir.

**TURK  
PATENT**

Prof. Dr. Habip ASAN  
Türk Patent ve Marka  
Kurumu Başkanı



## CERTIFICATE

### ZARTAŞA DIŞ TİCARET MAKİNA İMALAT SANAYİ LİMİTED ŞİRKETİ

YAKUPLU MAH. HÜRRIYET BLV. SKYPORT SİT. SKYPORT RESIDENCE APT. NO:164  
BEŞİKDÜZÜ / İSTANBUL / TÜRKİYE  
Has been assessed and found to Comply with the Requirements of:  
Denetlenmiş ve aşağıdaki standardın gerekliliklerine uygunluğu görülmüştür:

### ISO 10002:2018

The Customer Satisfaction and Complaint Management System is applicable to:  
Müşteri Memnuniyeti ve Şikayet Yönetim Sistemi:

MANUFACTURE AND SALES SERVICES OF DATE PRODUCTION LINE, STERILIZATION  
ROOM, DATE GRADING LINE, PALM BRUSHING, CLEANING AND POLISHING LINE, PALM  
ICING SUGAR, PALM CRUSHING PRODUCTION LINE, PALM MOLASSES PRODUCTION LINE,  
DATE PALM MOLD PRODUCTION LINE, DATE BAR PRODUCTION LINE, CHOCOLATE  
DIPPING LINE, VACUUMING AND PACKAGING LINE

HURMA ÜRETİM HATTI, STERİLİZASYON ODASI, HURMA BOYUTLAMA SİRALAMA HATTI,  
HURMA FIRÇALAMA, TEMİZLEME VE PARLATMA HATTI, HURMA PUDRA SEKERİ, HURMA  
EZME ÜRETİM HATTI, HURMA PEKMEZ ÜRETİM HATTI, HURMA MAAMOUİL ÜRETİM  
HATTI, HURMA CUBUĞU ÜRETİM HATTI, ÇİKOLATAYA DALDIRMA HATTI, VAKUMLAMA  
VE PAKETLEME HATTI İMALATI VE SATIŞI HİZMETLERİ

Certificate Number: ISO-05715  
Belge Numarası: ISO-05715

Initial Certification Date: 13.08.2021  
İlk Belgelendirme Tarihi: 13.08.2021

Certification Period: 3 Years  
Belgelendirme Periyodu: 3 Yıl

Certificate Validity Date: 12.08.2022  
Belge Geçerlilik Tarihi: 12.08.2022



IQR Sertifikasyon Çağrı

IQR ULUSLARARASI BELGELENDİRME HİZMETLERİ LTD.ŞTİ.  
Beşeler Mah. Kocayurdu Sk. No:3 Arslan Han Plaza K2 Nispetiye / BURSA  
Tel: +90.224.269 00 16 Faks: +90.224.249 41 13 www.iqcert.com e-posta: info@iqcert.com

# DATES PRODUCTION LINES

## وحدة معالجة (تعقيم) التمور

- يتم داخل هذه الغرفة معالجة التمور المصابة بالآفات الزراعية عن طريق سحب الأكسجين من الغرفة و ضخ غاز ثاني أكسيد الكربون مخلوط مع غاز ايثيلي فرومات ليتم القضاء على كافة الديدان والبيويضات الموجودة داخل التمور المصابة .
- صممت وحدة التعقيم على آلية عمل تقوم بسحب الهواء بالكامل من داخل غرفة التعقيم محكمة الاغلاق تحت ضغط مضخات تفريغ الهواء المرفقة بجانب وحدة التعقيم ومن ثم ضخ الغاز إلى داخل الوحدة عن طريق ضخ الغاز من أسفل إلى أعلى بشكل مستمر بواسطة محركات دفع هوائية من أجل ضمان وصول الغاز إلى كل سنتيمتر مكعب داخل الوحدة من خلال شبكة توزيع الغاز داخل الغرفة.
- يتم تسخين الحجر عن طريق سخانات علوية لتساعد عملية التعقيم . يعمل النظام بالكامل اتوماتيكيا عن طريق وحدة تحكم الكترونية (PLC) تم تضمينها داخل لوحة التحكم لضبط عملية التحكم في وقت تفريغ وتدفق الغاز وتوزيعه داخل الوحدة .

- Inside this room, The infected Dates with agricultural pests are treated by suction oxygen from the room (vacuum system) and pumping carbon dioxide mixed with ethyl-format gas to kill all worms and eggs inside the infected Dates.
- This unit Designed to Discharge the O2, under the pressure of air Discharge pumps on the sides of the fumigation Unit, then push the (gas mixture) from bottom to top with electric motors to make sure that gas reached each cm<sup>3</sup> in the unit through the gas distribution net inside the unit.
- The system works full automatic by PLC touch, integrated inside the control panel to control the discharge time and flow of gas and its distribution inside the unit.



## Dates Sorting line by size

It is the most important stages of Dates processing lines, which starts from the beginning of receiving Dates from the Exporter,

- To invest (operate) all Dates production lines, you must clean Dates of dust, impurities, sticks and stuck metals, and then must checked of quality
- and then sort Dates by size. Accordingly, Dates is distributed over different Dates production lines.

During this stage, the process of cleaning Dates from dust, impurities, sticks and stuck metals. The dates are also examined and ensured that they are free of metals by Metal Detector installed on the production line.

- Then the process of sorting the Dates mechanically according the size and then the sorted Dates pass on the quality control belts separately to ensure their quality Through these belts, the Dates are automatically filled in plastic boxes to move and distributed it to the different Dates production lines in factory.



## خط فرز التمور حسب الحجم ميكانيكيا

- إنها من أهم مراحل معالجة التمور التي تبدأ من بداية استلام التمور من المصدر حيث يجب تنظيفها من الاتربة والشوائب والعيقان والمعادن العالقة ومن ثم يتم فحصها من حيث الجودة وفرزها حسب الحجم . وفقا لذلك ، يتم توزيعها على خطوط الإنتاج المختلفة تتم من خلال هذه المرحلة عملية تنظيف التمور من الشوائب والاتربة والعيقان والمعادن كما يتم فحص

التمور والتأكد من خلوها من المعادن بواسطة جهاز كشف المعادن المثبت على خط الانتاج , ومن ثم تتم عملية فرز التمر ميكانيكيا حسب الحجم الى اربعة احجام (1+3) حسب القطر عن طريق حبال مصنوعة من السليكون متغيرة الأبعاد تسمح بانزلاق التمر من خلالها ومن ثم تمر التمور المفروزة على سيور مراقبة الجودة كل على حدة للتأكد من جودتها وخلوها من اي عيوب , ومن خلال تلك السيور يتم تعبئة التمور بالصناديق اتوماتيكيا ليتم تغذية خطوط الانتاج المختلفة ..

## فرز التمر بالكاميرات

- تتم من خلاله فرز التمر بواسطة الكاميرات الدقيقة والليزر واستخدام أنظمة الهواء بنظام يعمل بدقة عالية جدا . يتم فرز التمر حسب اللون و الحجم الى اربعة اقسام (1+3) ومن ثم تعبئته بالصناديق بواسطة سيور ناقلة ليتم بعد هذه المرحلة تغذية خطوط الانتاج المختلفة

### Optic Sorting System

- The Optic Sorting System guarantees optimal sorting of your food products, from Dates, vegetables and potatoes to leafy products. It helps you to meet the highest standards for both food safety and quality,
- Through it, Dates are sorted by micro-cameras and lasers, and air systems are used with a very high accuracy system. Dates are sorted according to color or size into four sizes (3 + 1) and then packed into plastic boxes by conveyor belts, Through these belts, the Dates are automatically filled in plastic boxes to move and distributed it to the different Dates production lines in factory.

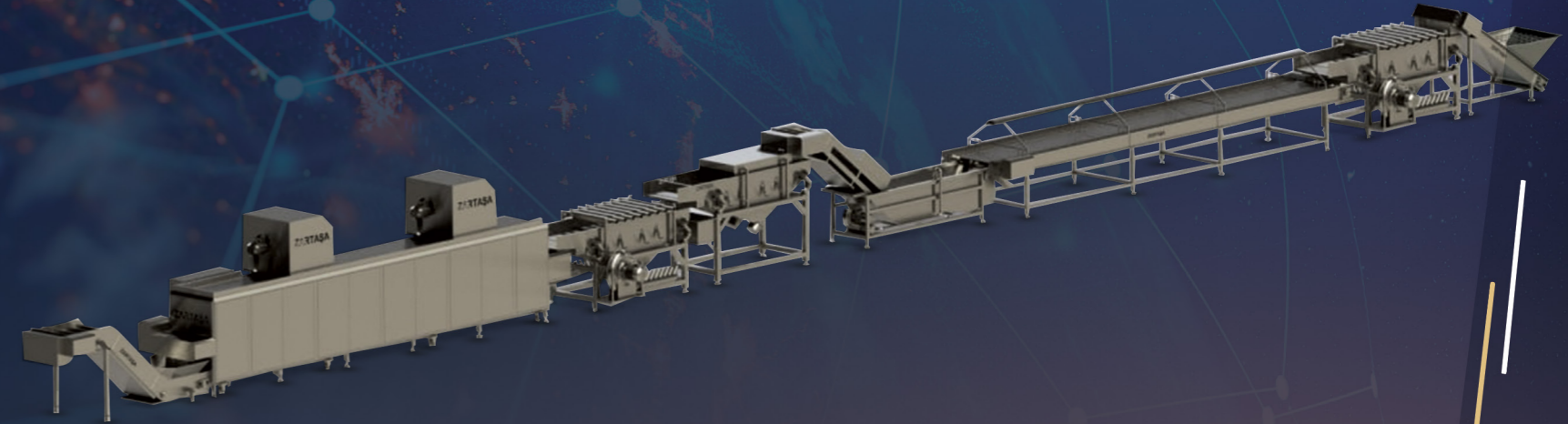


## خط غسيل التمر وتعقيمها

تتم من خلاله عملية تنظيف التمور من الشوائب و الغبار والعيدان و من ثم غسلها بالماء وتنشيفها ومن ثم تسخينها وتعقيمها بواسطة الفرن الحراري وتجهيزها لتغذية خطوط الانتاج المختلفة . يعتبر خط غسيل التمور احد اهم خطوط الانتاج للحصول على منتج نهائي عالي الجودة .

### Dates washing line

- The process of cleaning Dates from impurities, dust and sticks, then washing Dates with water, drying, then heating and sterilizing Dates by the convection oven, and preparing Dates to feed the various production lines. The Dates washing line is one of the most important production lines to gain a high-quality final product.

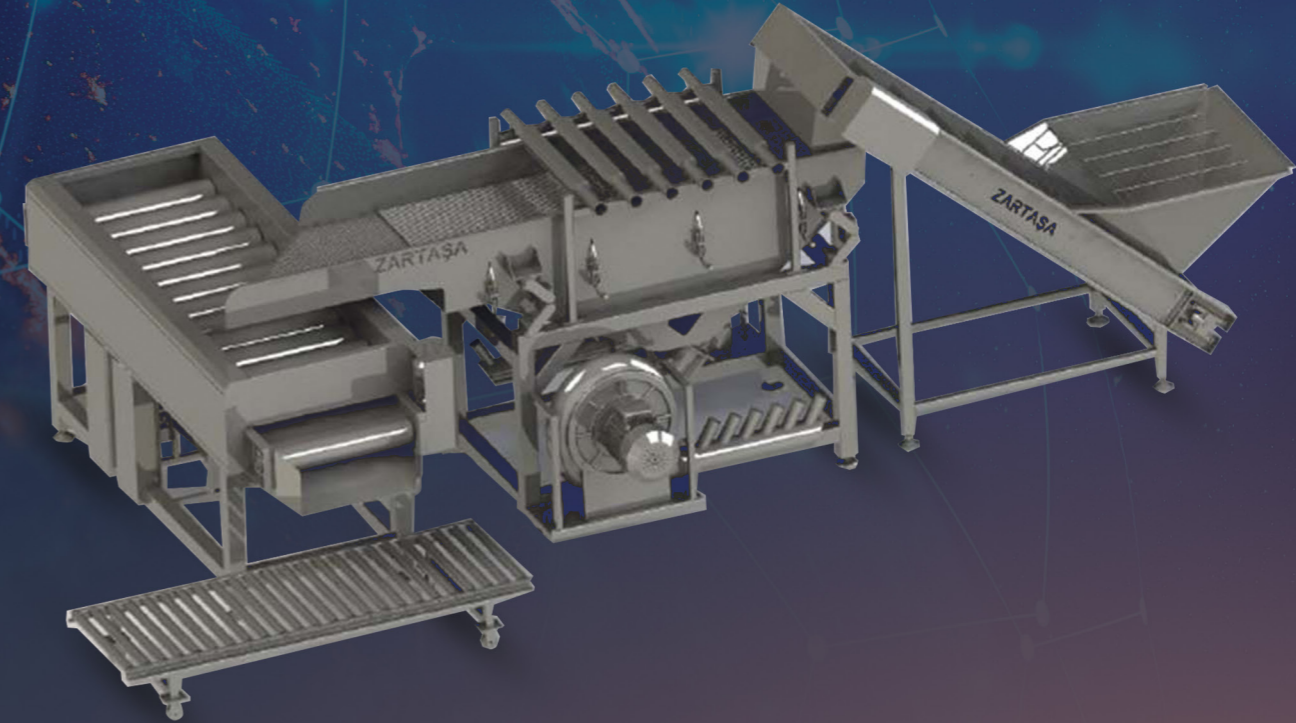


## خط تنظيف وتلميع التمور بالفراشي

- تتم من خلاله عملية تنظيف التمور من الشوائب والغبار و العيدان وتلميعها ومن ثم تعبئة التمور الناتجة بالصناديق اتوماتيكيا بواسطة سير ناقل ليتم بعد هذه المرحلة تغذية خطوط تعبئة التمور المختلفة

## Dates clean and polishing line

- The process of this line is cleaning Dates from impurities, dust and sticks, and then polishing Dates by brushes machine. The Dates are automatically filled in plastic boxes to move and distributed it to the different Dates filling lines.



## خط انتاج عجينة التمر وتعبئتها

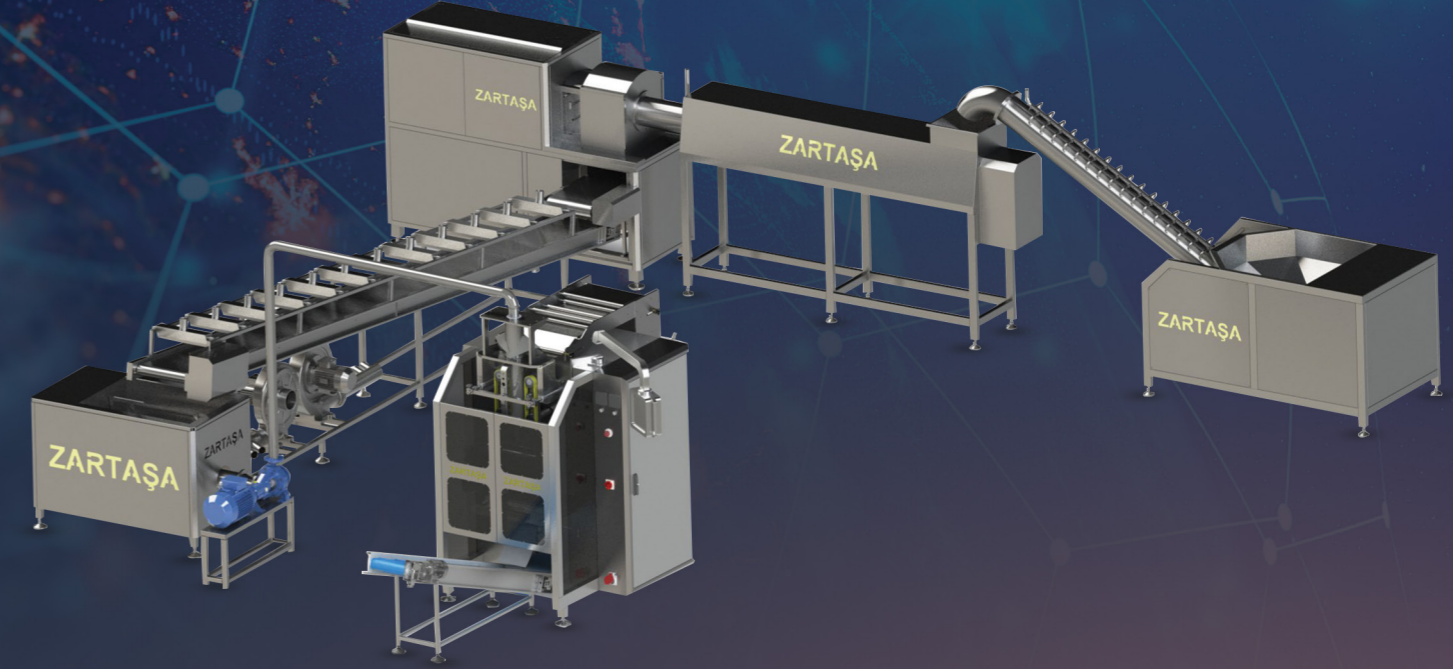
- تتم من خلاله تعريض التمر للبخار من أجل ترطيبها و من ثم نزع النواة منها عن طريق الضغط العالي و تفكيك الأنسجة الصلبة و من ثم فرمها و تحويلها لعجينة تمر متجانسة و تبريدها عن طريق سير تبريد مرفق مع خط الإنتاج .  
ومن ثم مجانسة العجين الناتج وتعبئته اتوماتيكيا بالاوزان المطلوبة بدقة عالية بواسطة آلة تعبئة خاصة تتوافق وخصائص عجينة التمر .  
يعتبر خط الانتاج هذا من اساسيات خطوط الانتاج الخاصه بالصناعات التحويلية للتمر.

## Dates Paste production line

- The process of this production line is, Dates Steam humidification, remove the kernel by high pressure, dismantle the solid tissues and then chop Dates to transition Dates into a homogeneous paste, cool the paste through a cooling tunnel attached to the production line.

And then filling the Dates paste automatically with the required weights with high accuracy by special filling machine

The Date paste production line is the most important of Dates processing line to feed all Date industry lines.

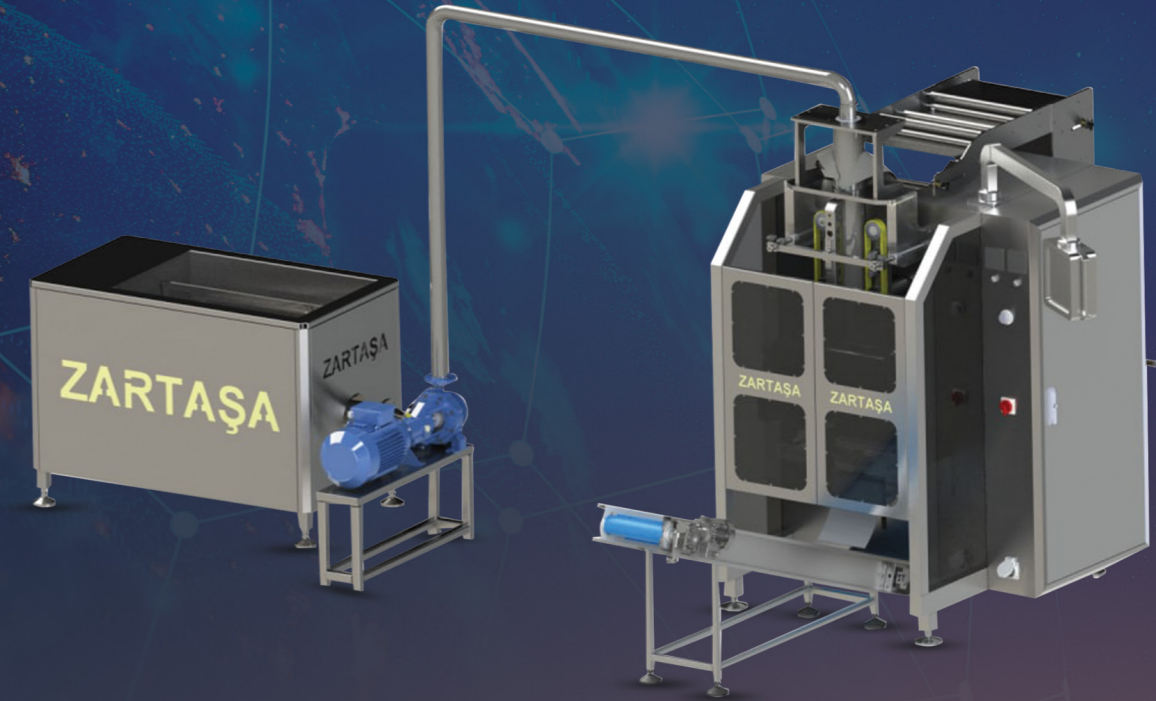


## الآلة تعبئة عجينة التمر

This machine is characterized by high productivity and the ability to work continuously for 24 hours without stopping. It is also characterized by high accuracy in weight and high performance. This machine comes as a complement to the date paste production line that our company is uniquely manufacturing. This machine fills all materials of semi-solid texture such as Humus, Dates paste, Mayonnaise and all materials of the same texture work fully automatically and are capable of producing weights from a half kilo to five kilos with high accuracy.

The production capacity of this machine is 1.5 tons per hour.

تتميز هذه الآلة بالانتاجية العالية والقدرة على العمل المستمر لمدة 24 ساعة دون توقف كما تتميز بدقة عالية بالوزن والاداء العالي تاتي هذه الآلة مكتملة لخط انتاج عجينة التمر الذي تنفرد شركتنا بصناعته ، تقوم هذه الآلة بتعبئة كافة المواد ذات القوام نصف الصلب مثل عجينة التمر وكريمة الشكولاته والحمص والمايونيز وكافة المواد التي لها نفس القوام ، تعمل بشكل أوتوماتيكي بالكامل وهي قادرة على انتاج أوزان من نصف كيلو الى خمسة كيلو بدقة عالية جدا .  
تبلغ الطاقة الانتاجية لهذه الآلة 1.5 طن بالساعة .





## خط انتاج عصير التمر مع التعبئة

- تتم من خلاله ضخ عجينة التمر بواسطة مضخة خاصة الى خط الانتاج ومن ثم تحويلها الى عصير التمر من خلال اضافة الماء للعجين بكميات معينة وتسخين الخليط بدرجات حرارة مدروسة ومن ثم يتم تمرير المنتج بمراحل الفلترة للحصول على عصير تمر نقي وصافي وخالي من اي شوائب او عكارة ذو جودة عالية بنسبة تركيز 15-17 بريكس .

خط الانتاج مزود بخط تعبئة فل اتوماتيك.

## Dates molasses production line

- The process of this production line is, The Date Paste is pumped by a special pump to the production line and then converted into date juice by adding water to the dough in certain quantities and heating the mixture at studied temperatures, and then the product is passed through the filtration stages to obtain a pure date juice free of any impurities or turbidity with High quality with a concentration ratio of 15-17 Brix. The production line is equipped with a fully automatic filling line.

## خط انتاج خل التمر مع التعبئة

- تتم من خلاله بضخ عصير التمر بواسطة مضخة خاصة الى خط الانتاج ومن ثم تحويله الى خل التمر (ضمن خزانات مجهزة خصيصا ) واطافة المواد البكتيرية . مرورا بمراحل الفلترة لانتاج خل تمر صافي وبجودة عالية . خط الانتاج مزود بخط تعبئة بالقوارير او البراميل حسب الازان المطلوبة

## Dates molasses production line

- The process of this production line is, Date juice is pumped to the production line, converted into Date vinegar by special process in tanks, and then filtration stages to
- get pure vinegar, free of any impurities or turbidity. The production line is equipped with a line for filling with bottles, gallons or drums.

## خط انتاج سكر التمر السائل منزوع اللون مع التعبئة

- تتم من خلاله ضخ عجينة التمر بواسطة مضخة خاصة الى خط الانتاج ومن ثم تحويلها الى عصير التمر مرورا بمراحل الفلترة ومن ثم مرحلة نزع اللون والوصول الى سكر تمر سائل منزوع اللون تماما بنسبة تركيز بين 15 - 17 بريكس.
- ومن ثم يتم الانتقال الى مرحلة الطبخ بطباخات الفايكوم للوصول الى غليان السكر بدرجة حرارة منخفضة لانتاج سكر التمر (الشيرة) صافي وبجودة عالية بنسبة تركيز يمكن التحكم بها لغاية 72 بريكس . خط الانتاج مزود بخط تعبئة بالمرطبات او التعبئة بجوالين او البراميل حسب الاوزان المطلوبة

### Liquid Dates Sugar Production Line

- The process is, Date juice is pumped to the production line, converted into liquid sugar by special processes of Decolorization and Filtration stages to get pure liquid sugar, free of any impurities or turbidity with a concentration 15-17 Brix.
- To product high-density liquid sugar (sherah), the liquid sugar is pumped to stages of cooking in vacuum cookers to reach the boiling of the liquid at a low temperature to produce pure and high-quality high-density liquid sugar (sherah), that can be controlled up to 72 Brix.
- The production line is equipped with a line for filling with bottles, gallons or drums.

## خط انتاج دبس التمر مع التعبئة

- تتم من خلاله ضخ عجينة التمر بواسطة مضخة خاصة الى خط الانتاج ومن ثم تحويلها الى عصير التمر مرورا بمراحل الفلترة للحصول على عصير تمر نقي وصافي وخالي من اي شوائب او عكارة.
- ومن ثم مرحلة الطبخ بطباخات الفايكوم للوصول الى غليان العصير بدرجة حرارة منخفضة لانتاج دبس تمر صافي وبجودة عالية بنسبة تركيز يمكن التحكم بها لغاية 85 بريكس . خط الانتاج مزود بخط تعبئة بالمرطبات او التعبئة بجوالين او البراميل حسب الاوزان المطلوبة

### Dates molasses production line

- The process of this production line is, the pate Paste is par special pump to the Dates molasses production line and the converted into Date juice By adding water to the paste with the process of heating and mixing the materials and then filtration stages to get pure Date juice free of any impurities or turbidity
- And then the stage of cooking in vacuum cookers to reach the boiling of the juice at a low temperature to produce pure and high-quality Date molasses with concentration that can be controlled up to 85 Brix.
- The production line is equipped with a line for mining will jers, gallons or drums.

## خط انتاج كريمه التمر القابلة للدهن مع التعبئة

- تتم من خلاله تعريض التمور للبخار من أجل ترطيبها و من ثم نزع النواة منها عن طريق الضغط العالي و تفكيك | الأنسجة الصلبة و من ثم فرمها و تحويلها لعجينة تمر متجانسة و تبريدها عن طريق نفق تبريد مرفق مع خط الإنتاج .
- ومن ثم مجانسة العجين الناتج وتتم في هذه المرحلة اضافة الشوكولاته او اي نكهات اخرى لعجينة التمر . يتم بعدها | عملية طبخ العجين بطباخات خاصة للحصول على قوام كريمي ومتجانس وقابل للدهن . خط الانتاج مزود بخط تعبئة بالمرطبات او التعبئة بجوالين حسب الاوزان المطلوبة .

### Spreadable Date Cream production line

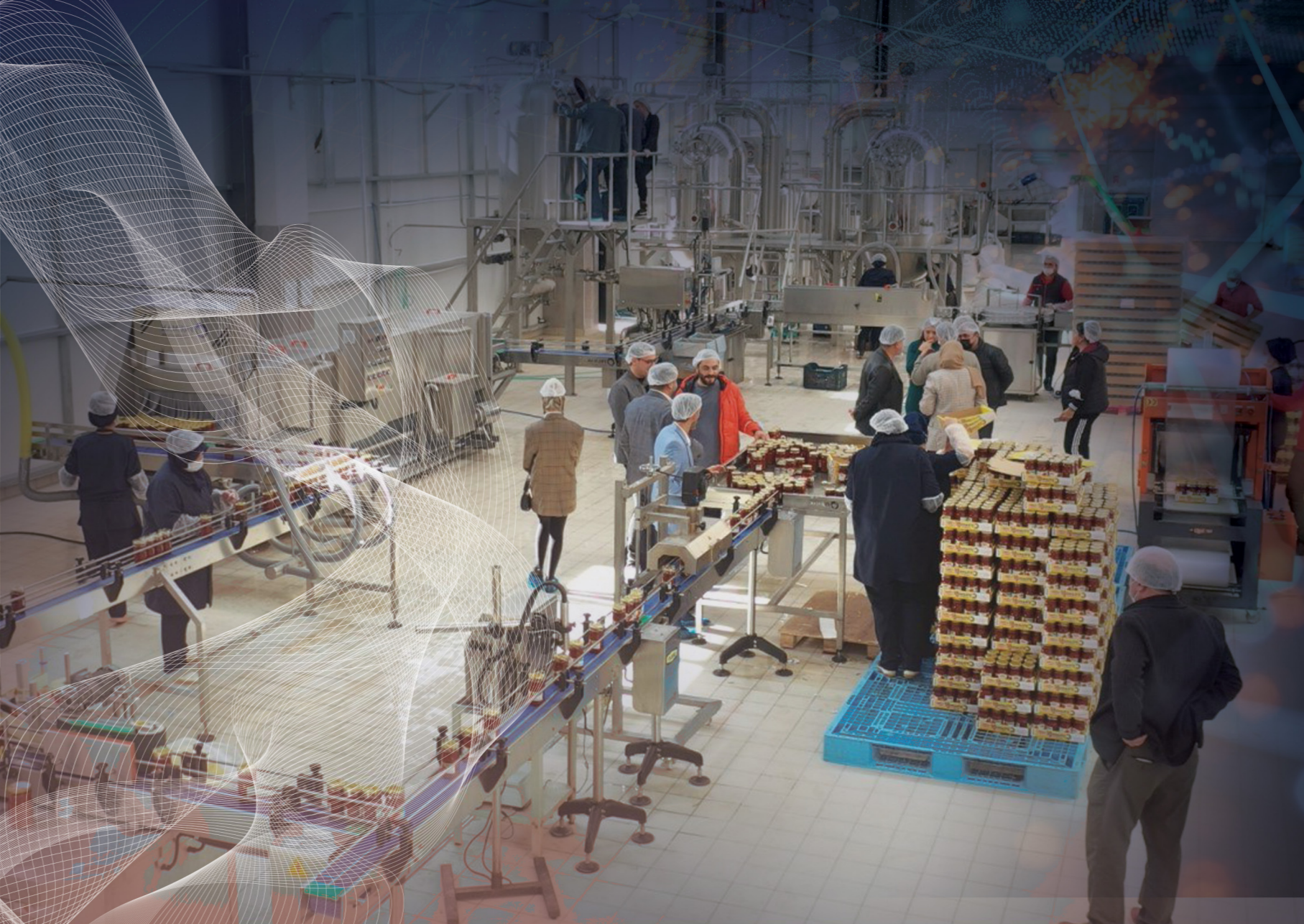
- The process of this production line is, Dates Steam humidification, remove the kernel by high pressure, dismantle the solid tissues and then chop Dates to transition Dates into a homogeneous paste.
- And then the resulting dough is homogenized, at this stage, chocolate or any other flavors are added to the date dough. The dough is then cooked in special vacuum cookers to get a creamy, homogeneous, spreadable texture and high-quality product.
- The production line is equipped with a line for filling with jars or gallons.

## خط انتاج مربى التمر مع التعبئة

- تتم من خلاله نزع النواه من التمر وهرسه او تقطيعه ومن ثم نقله الى خط الانتاج الى مرحلة الطبخ بطباخات الفاكيوم بدرجة حرارة منخفضة لانتاج مربى التمر صافي وجودة عالية . خط الانتاج مزود بخط تعبئة بالمرطبات او التعبئة بجوالين حسب الاوزان المطلوبة.

### Dates Jam production line

- The process is, the kernel is removed from the Dates and then chop it or cut it, and then transferred to the production line to the stages of cooking in vacuum cookers at a low temperature to produce pure and high-quality Date jam.
- The production line is equipped with a line for filling with jars, gallons.



## خط انتاج حلويات التمر مع التعبئة

- يتم من خلاله انتاج (معمول التمر – DATES BAR - كرات التمر).
- خط الانتاج مزود بالة تعبئة افقية لتعبئة المنتجات حسب الشكل والابعاد المطلوبة لكل منتج.

## Dates Sweets Production Line

- Dates maamool - Dates Bar - Dates ball ...
- The production line is equipped with a horizontal packing machine to fill the products according to the shape and dimensions required for each product.



## خط تغطية التمر بالشوكولاته مع التعبئة

- يقوم خط الإنتاج بغمس البسكويت والفواكه والتمور والمعجنات في الشوكولاتة مع القدرة على التحكم في سمكها وشكلها وتجميعها تستخدم حبيبات الشوكولاتة الجاهزة لتحضير الشوكولاتة الآلة مزودة بخزان لتحضير الشوكولاتة.
- الآلة مزودة بهزاز يعمل على هز المنتج بسرعات مختلفة حسب سماكة الشوكولاتة المطلوبة الآلة مزودة بنفق تبريد لتبريد المنتج بعد تغطيته بالشوكولاتة

## Production line of Dates covered with chocolate

- The production line dips biscuits, fruits, dates and pastries in chocolate with the ability to control its thickness, shape and curl  
The finished chocolate granules are used to prepare the chocolate the machine is equipped with a tank for preparing chocolate.
- The machine is equipped with a vibrator that works to shake the product at different speeds according to the thickness of the chocolate required
- The machine is equipped with a cooling tunnel to cool the product after covering with chocolate



## Date kernel extracting machine

- The machine extracts the kernel from the Dates through cylinders, the machine is equipped with two outlets, one for the exit of the pitted dates and the other for the exit of the pitted kernels. This machine does not keep the original shape of Dates.

## Date kernel grinding machine with roasting oven

- The machine grinds the core and turns it into a powder according to the required degree of fineness. The Dates kernel is used in many food industries because it contains large amounts of minerals and a high percentage of protein.

## Date kernel oil extraction machine

- The machine squeezes the dates kernel and extracts the oil from it. The machine is equipped with an outlet to get rid of the waste resulting from the pressing process.

## ماكينة استخراج نواة التمر

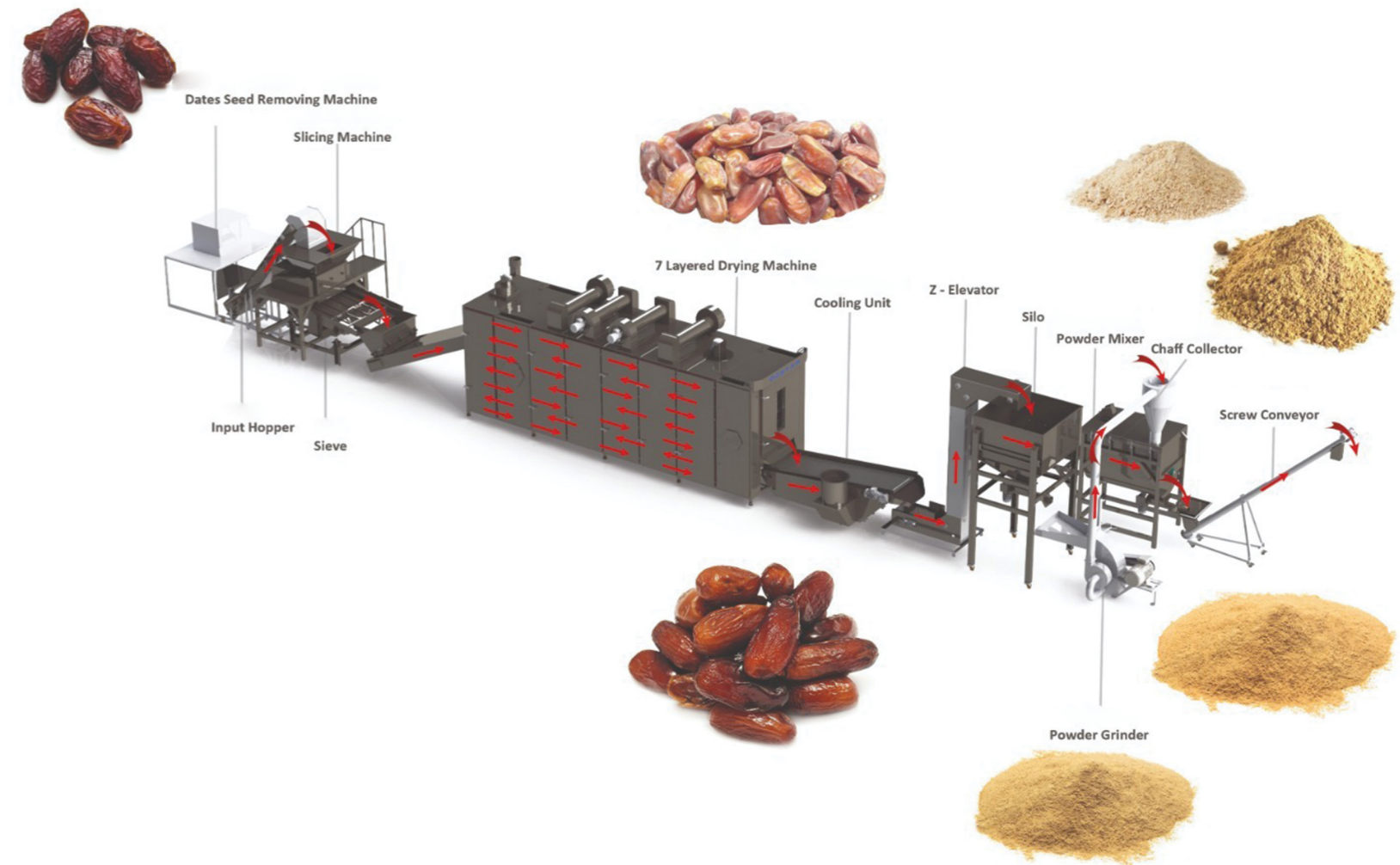
- تقوم الآلة باستخراج النواه من التمر عن طريق السلندرات . الآلة مزودة بمخرجين احدهما لخروج التمر منزوع النواه والآخر لخروج النواه المنتزعة . لاتحافظ على الشكل الاصلي للتمر.

## ماكينة طحن نواة التمر - مع فرن التحميص

- تقوم الآلة بعملية طحن النواه وتحويلها الى بودرة حسب درجة النعومة المطلوبة . تدخل نواه التمر في العديد من الصناعات الغذائية نظرا لاحتوائها على كميات كبيرة من المعادن ونسبة عالية من البروتين .

## ماكينة استخراج زيت نواة التمر

- تقوم الآلة بعصر نواة التمر واستخراج الزيت منها، الآلة مزودة بمخرج للتخلص من الفضلات الناتجة عن عملية العصر.



## تعبئة التمر بالفاكيوم

- هذه الآلة عبارة عن خط تعبئة كامل يتمتع بالمرونة لتلبية الاحتياجات المختلفة ، والتي تنفذ عمليات التغليف المتتالية وتوفر المنتجات بعمر افتراضي طويل. نظرا لامثاله للمنتج ونظام جرعات حساس للغاية ، فهو نظام تعبئة محسن يحقق عبوات صحية صغيرة وكبيرة الحجم.
- نظرا لكونها آلة يتم تشغيلها بواسطة مشغل واحد ، فإنها تتطلب الحد الأدنى من الصيانة وتعمل بدون ضوضاء أو أعطال. بفضل حقيقة أن جميع ألياتها ، بما في ذلك الشاسيه والأقدام ، مصنوعة من 304 مقاطع من الفولاذ المقاوم للصدأ والمعدن عالي الجودة ، فهي تدوم طويلاً ، حتى في أصعب ظروف العمل. يتم استخدام أفضل المواد عالية الجودة في كل مرحلة من مراحل خطوطها الهوائية بأحدث التقنيات.

## THERMOFORM MACHINE

- This machine is a complete packaging line with flexibility to meet various needs, which carries out successive packaging processes and provides products with a long shelf life. Having product compliance and a highly sensitive dosing system, it is an improved packaging system which realizes both small and large scale hygienic packaging.
- Being a machine operated by a single operator, it requires minimal maintenance and works without noise and failure. Thanks to the fact that all its mechanisms, including chassis and feet, are made of 304 quality stainless steel and metal profiles, it is long lived, even in the most difficult working conditions. The best quality materials are used in every stage of its pneumatic lines atest technology.





## آلة تعبئة التمر بأكياس حسب الشكل المطلوب

• آلة تغليف متعددة الوظائف - أوتوماتيكية بالكامل الوظيفة الرئيسية: تعبئة وتغليف عمودي واغلاق - الوظيفة: التعبئة، التغليف، المصمات، الختم نظام الوزن (10 أو 14) كفة وزن، مصمم بألواح قاتمة ومغلقة بمادة التفلون لتجنب التمرور اللاصقة. الآلة مزودة بجهاز تحكم صناعي مبرمج لأتمتة جميع عمليات الوزن والتعبئة والتغليف، مع نظام إنذار لأي خطأ أو طاري يحدث أثناء الإنتاج.

• إصدار تقارير العمل اليومية للجهاز.

جميع الأجزاء الكهربائية أوروبية. الجهد: 220 فولت

• جميع الأجزاء الهوائية من أصل ياباني أو أوروبي. كافة المتورات صناعة ايطالية جميع الأجزاء الملامسة للمنتج مصنوعة من الستانلس ستيل الغذائي 304L ومطابقة للمواصفات الصحية العالمية. يتم التحكم في الجهاز عن طريق شاشة تعمل باللمس مقاس 10 بوصات مع لغتين اختياريتين.



## Vertical packaging machine

- Multi-Function Packaging Machine Fully Automatic main Function: Vertical form fill seal and packing Function: FILLING, Wrapping, labeling, Sealing weight system or 14) Hopper, Designed with dimple plates and coated with Teflon avoid sticky dates, the machine equipped with an industrial control device programmed to automate weighing and packaging operations, with an alarm system for any or emergency that occurs during production.
- The possibility controlling the machine remotely via the mobile internet, even from second country, with monitoring all production processes. Issuing daily work reports the machine.
- Electrical parts are European. Voltage: 220V
- pneumatic parts of Japanese or European origin. Italian Motors.  
stainless steel parts contact with the product are food grade stainless steel 304L, complying with international health specifications. the machine controlled a 10-inch touch screen with optional languages.

## آلة تعبئة التمر بالكراتين

- يتم وزن التمر بواسطة ميزان ذو 2 أو 4 كفة وزن بدقة عالية جدا مصنوع من الستانلس ستيل الغذائي 304 المعالج لمنع التصاق التمر فيه والحفاظ على دقة الوزن العالية ومن ثم تتم عملية التعبئة بواسطة مكيبة اتوماتيكية تقوم بسحب وتجهيز الكرتون ومن ثم تقوم بتعبئة التمر حسب الوزن المطلوب (5 10 كيلو بحيث تتوافق العمليات الميكانيكية والكهربائية بدقة عالية جدا عن طريق برنامج دقيق يمكن التحكم به عن طريق شاشة لمس مدمجة مع الآلة .

## Dates filling machine in cartons

- Dates are weighed by a scale with 2 or 4 weighing pans with very high accuracy made of processed food stainless steel 304 to prevent the dates from sticking in it and maintain high weight accuracy. Then the filling process is done by an automatic machine that pulls and prepares the carton and then fills the dates according to the required weight (5-10) kilos, so that the mechanical and electrical operations are compatible with very high accuracy through a precise program that can be controlled via a touch screen integrated with the machine.

## آلة تعبئة التمر بالعلب البلاستيكية

- يتم وزن التمر بواسطة ميزان برجى ذو 10 أو 14 كفة وزن بدقة عالية جدا مصنوع من الستانلس ستيل الغذائي 304 المعالج لمنع التصاق التمر فيه والحفاظ على دقة الوزن العالية ومن ثم تتم عملية التعبئة بواسطة مكيبة اتوماتيكية تقوم بسحب وتجهيز العلبه ومن ثم تقوم بتعبئة التمر حسب الوزن المطلوب ومن ثم تقوم بتغطية العلبه بأحكام اتوماتيكية بحيث تتوافق العمليات الميكانيكية والكهربائية بدقة عالية جدا عن طريق برنامج دقيق يمكن التحكم به عن طريق شاشة لمس مدمجة مع الآلة .

## Dras filling machine in plastic boxes

- Dates are weighed by a tower scale with 10 or 14 weighing scales with very high accuracy made of processed food stainless steel 304-L to prevent Dates from sticking to it and maintain high weight accuracy. Then the filling process is done by an automatic machine that withdraws and prepares the box and then fills the dates according to weight It is required and then covers the box tightly automatically so
- that the mechanical and electrical operations correspond with very high accuracy through a precise program that can be controlled via a touch screen integrated with the machine.



## آلة التعبئة الأفقية لحلويات التمور

• تم تصميم الماكينة لتعبئة منتجات فردية أو متعددة الوحدات على نظام أفقي. يمكن استخدام الآلة للتغليف في صناعة المواد الغذائية (المعمول ، سناك بار ، تمر واحدة او وثلاثة

تمور). الآلة مزودة بجهاز تحكم صناعي مبرمج لأتمتة جميع عمليات الوزن والتعبئة والتغليف ، مع نظام إنذار لأي خطأ أو طارئ يحدث أثناء الإنتاج.

الآلة مزودة بجهاز استشعار لتحديد طول الظرف تلقائياً PHOTOCELL. يمكن للآلة أن تعمل بمواد تغليف مغلفة بالسلفون واللؤلؤ والبولي بروبيلين والألمنيوم في نظام الربط الساخن.

في نظام الربط البارد ، يمكن العمل على جميع مواد التعبئة والتغليف المطابقة للربط البارد. من الممكن الوصول إلى جميع وظائف الضبط شاشة اللمس على اللوحة الأمامية للجهاز.

يمكن عرض إعدادات الحرارة وإعدادات الخلية الكهروضوئية وطول قطع العبوة وعدد عمليات الإنتاج في الدقيقة وعدد المنتجات المعبأة وميزات مثل التوقف عن عدد المنتجات المراد تعبئتها من الشاشة ويمكن إجراء التعديلات اللازمة.

## Horizontal Flow Wrapping Machine

- The Machine is designed to package single or multi-unit products on a horizontal system.
- The machine can be used for packaging in the food industry, (Mamool, snack bar, single date and three dates).
- The machine is equipped with an industrial control device programmed to automate all weighing and packaging operations, with an alarm system for any error or emergency that occurs during production.

- The possibility of controlling the machine remotely via the mobile internet, even from a second country, with monitoring of all production processes.
- The machine is equipped with a sensor to determine the length of the envelope automatically PHOTOCELL.
- The machine can operate with cellophane, pearlized, polypropylene and aluminum laminated packaging materials in the hot bonding system. In the cold bonding system, all packaging materials complying with cold bonding can be worked on. It is possible that all setting functions can be accessed via the touch screen on the front panel of the machine.
- Heat settings, photocell settings, package cutting length, number of productions per minute, number of packaged products, features such as stopping for the number of the products which are desired to be packaged can be viewed from the screen and 56 necessary adjustments can be made. ZARTASA



# POTATO PRODUCTION LINES



## خط إنتاج شيبس (رقائق) البطاطا الطبيعية

• يتم من خلاله كافة العمليات اللازمة لإنتاج رقائق البطاطا (من البطاطا الطبيعية) بدءاً بمرحلة التنظيف والتقشير والتقطيع والقللي مرورا بمرحلة التنشيف والتخلص من الزيت العالق على الشرائح للحصول على منتج عالي الجودة ومن ثم عملية التتبيل وصولاً إلى التعبئة والتغليف. ضمن أكياس. تم تصميم خط الإنتاج ليحتمل بشكل أوتوماتيكي بكافة المراحل دون تدخل الأيدي العاملة تبلغ الطاقة الإنتاجية لهذا الخط 2 طن بالساعة.

• أحد أهم مميزات خط الإنتاج هذا هي مرحلة القلي بحيث تم تزويد القلاية بنظام أوتوماتيكي تنفرد به شركتنا لفلتر الزيت وتعويض الزيت المفقود.

## Potato Chips Production Line

- Through this production line, all the processes necessary to produce potato chips (from natural potatoes) are carried out, starting with the stages of cleaning, peeling, slicing, and frying, passing through the drying stage and getting rid of the oil stuck on the chips, and then the seasoning process, down to the packing in bags to obtain a high-quality product. The production line is designed to operate automatically in all stages without the intervention of manpower. The production capacity of this line is 2 tons per hour.
- One of the most important features of this production line is the frying stage. The fryer is equipped with a unique to our company automatic system to oil filtration and replace lost oil.

## خط إنتاج أصابع البطاطا الفرنسية

- يتم من خلاله كافة العمليات اللازمة لإنتاج أصابع البطاطا الفرنسية بدءاً بمراحل التنظيف والتفشير والتقطيع والقللي ومن ثم مراحل الصعق لتجميد المنتج مروراً بمرحلة التنشيف والتخلص من الزيت العالق على الأصابع للحصول على منتج عالي الجودة وصولاً إلى التعبئة والتغليف ضمن أكياس.
- تم تصميم خط الإنتاج ليعمل بشكل أوتوماتيكي بكافة المراحل دون تدخل الأيدي العاملة تبلغ الطاقة الإنتاجية لهذا الخط 5 طن بالساعة.
- أحد أهم مميزات خط الإنتاج هذا هي مرحلة تقطيع البطاطس حيث أننا قمنا بتصميم آلة التقطيع وفق أحد المعايير الأوروبية.
- بالإضافة إلى مرحلة القلي بحيث تم تزويد القلاية بنظام أوتوماتيكي تنفرد به شركتنا لفلتر الزيت وتعويض الزيت المفقود.

## French Fries

- Through this production line, all the processes necessary to produce potato French Fries are carried out, starting with the stages of cleaning, peeling, slicing, and frying, passing through the drying stage, and getting rid of the oil stuck on the chips, and then the seasoning process, down to the packing in bags to obtain a high-quality product. The production line is designed to operate automatically in all stages without the intervention of manpower.
- The production capacity of this line is 5 tons per hour.
- One of the most important features of this production line is the potato slicing stage, as we have designed the slicing machine according to one of the European standards.
- Aside from the frying stage. The fryer is equipped with a unique to our company automatic system to oil filtration and replace lost oil.



VEGETABLES AND FRUITS  
PRODUCTION LINES



### Tomato and pepper paste production line

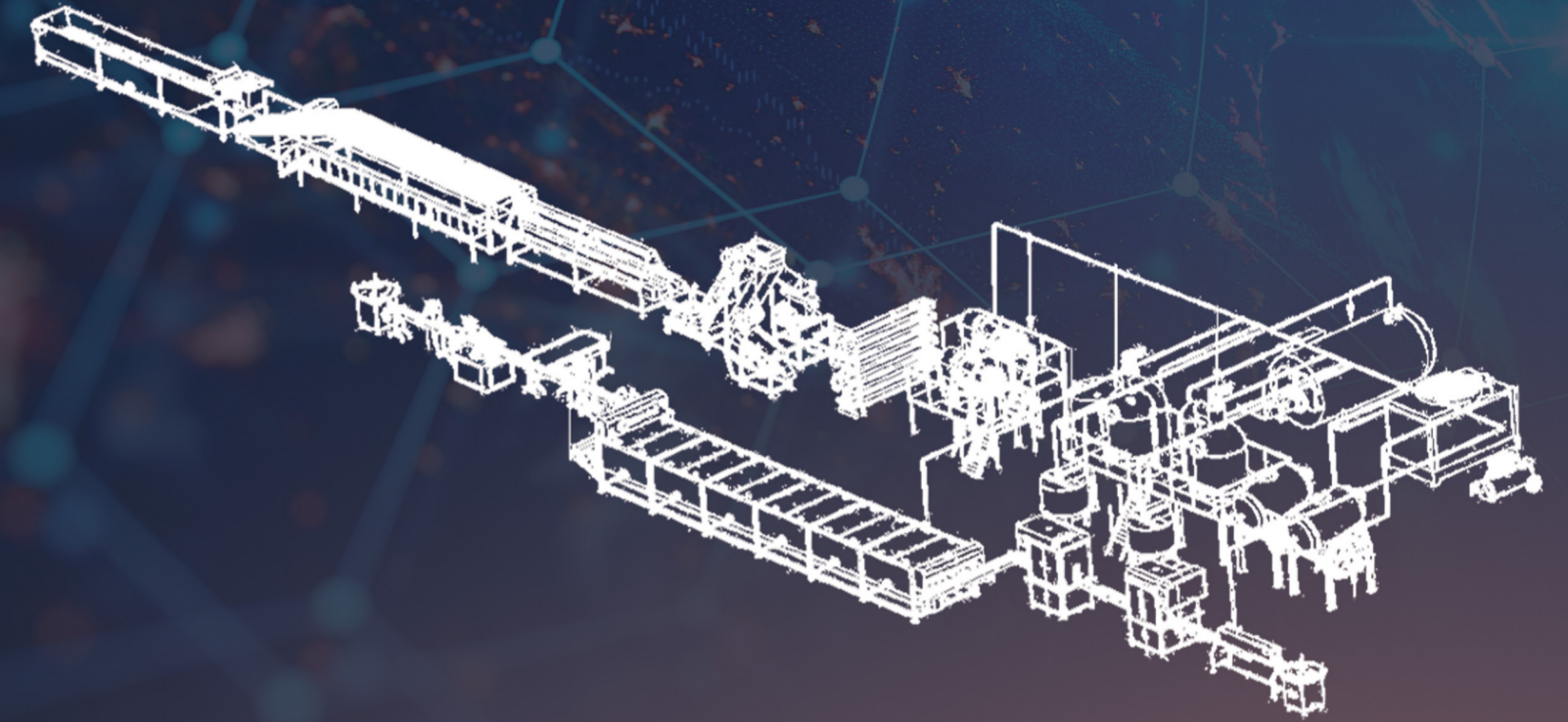
- Through this production line, all the processes necessary produce tomato and pepper paste are carried out, including washing, cooking, pasteurization, and packaging in all forms.
- The production line is designed to operate automatically in all stages without the intervention of manpower, from the washing stage to the final packaging stage.
- The production capacity of this line is 200 tons per day.

### Paste production line PRODUCING LINE

خط إنتاج معجون (صلصة) الطماطم

او الفليفلة مع التعبئة

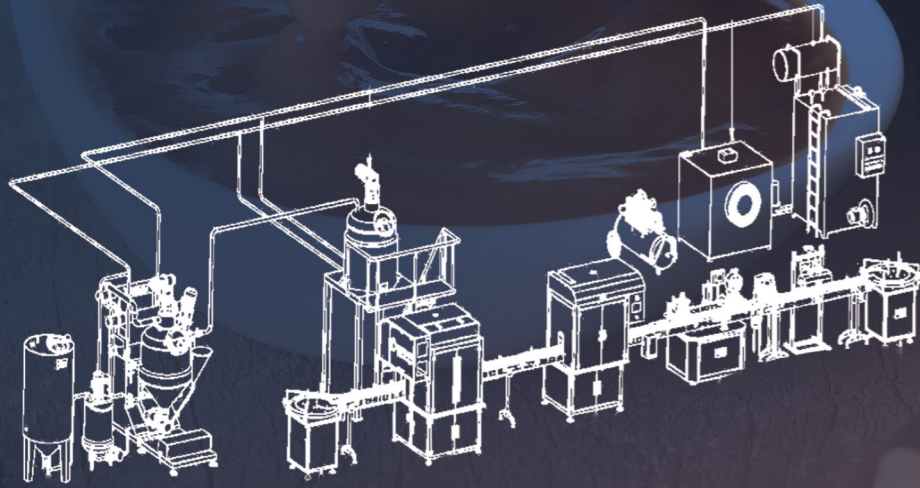
- خط إنتاج معجون (صلصة) الطماطم والفلفل يتم من خلاله كافة العمليات اللازمة لإنتاج معجون الطماطم والفلفل من الغسيل والطبخ والبسترة والتعبئة بكافة أشكالها. تم تصميم خط الإنتاج ليعمل بشكل أوتوماتيكي بكافة المراحل دون تدخل الأيدي العاملة، من مرحلة الغسيل إلى مرحلة التعبئة النهائية. تبلغ الطاقة الإنتاجية لهذا الخط 200 طن باليوم.





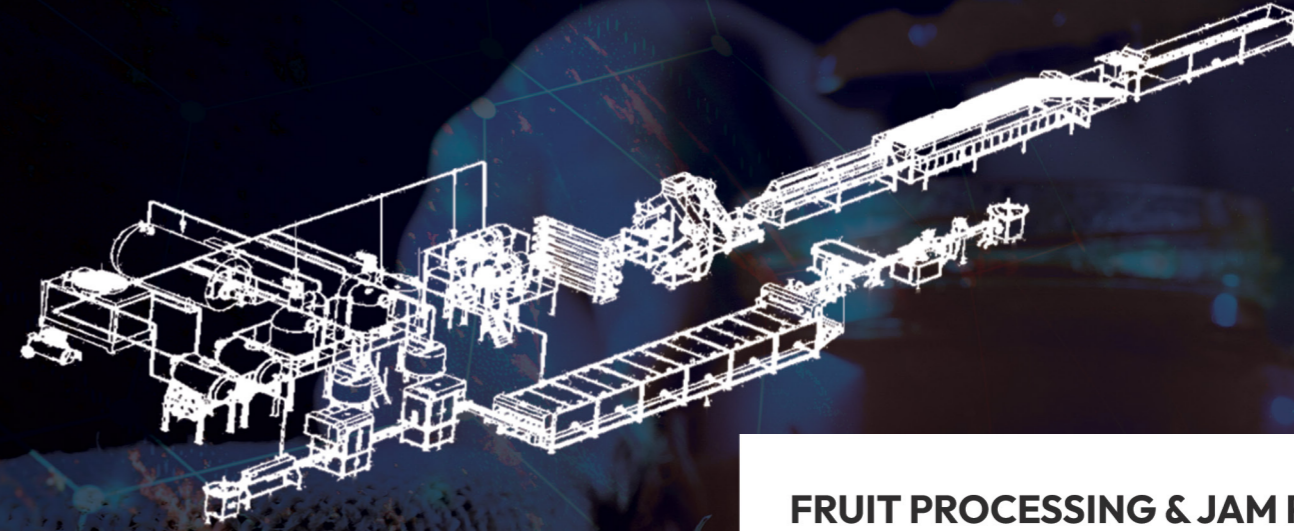
## SAUCE PRODUCING LINE

- Ketchup, Mayonnaise, Mustard, BBQ, Ranch etc. It is a process line that enables the production of all sauces with a homogeneous consistency as hot and cold processes.



## خط انتاج كافة انواع الصوصات (كاتشب - مايونيز- خردل باربيكيو ... الخ)

- خط انتاج كافة انواع الصوصات (كاتشب - مايونيز- خردل - باربيكيو ... الخ) بقوام كريمي متجانس 100% خط الانتاج مزود بخط تعبئة فل اتوماتيك .

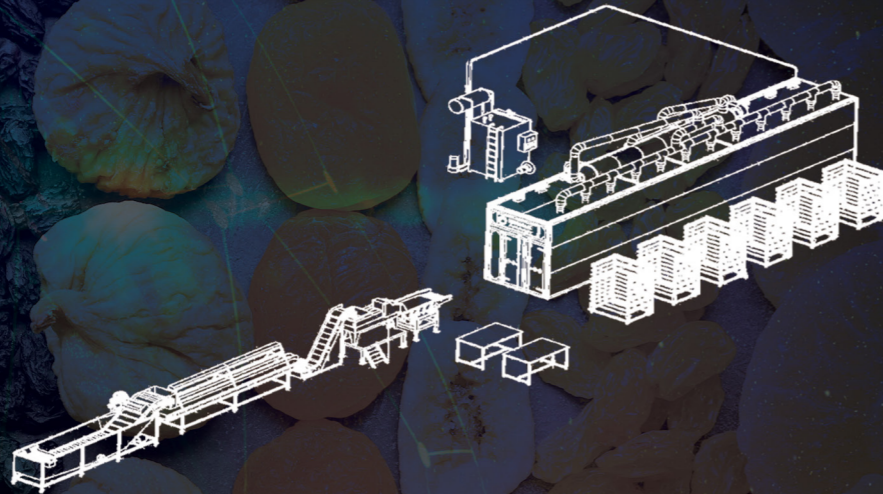


## FRUIT PROCESSING & JAM PRODUCING LINE

- **FRUIT PROCESSING LINE:** It enables to obtain concentrate and puree by processing fresh fruits; It is also a process line that makes fruits suitable for jam and marmalade production.
- **JAM & MARMELATE LINE:** It is the process line that produces jam and marmalade from fresh fruit or frozen fruit supply with the Fruit Processing Line.

## خط انتاج المربي من الفاكهه الطازجه او الفواكه المجمدة

- يتم من خلاله كافة العمليات اللازمة لانتاج المربي من الغسيل والطبخ والبسترة والتعبئة بكافة اشكالها تم تصميم خط الانتاج ليعمل بشكل أوتوماتيكي بكافة المراحل دون تدخل الاليدي العاملة ، من مرحلة الغسيل الى مرحلة التعبئة النهائية بطاقات انتاجية عالية سواء من الفاكهه الطازجه او المجمدة

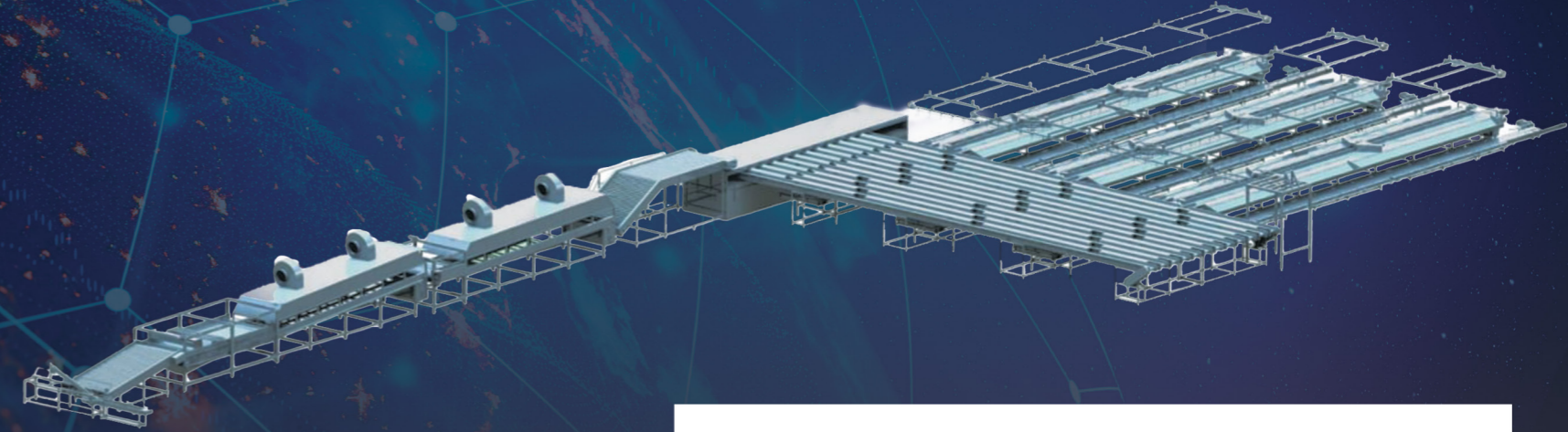


### FRUIT & VEGETABLE DRYING LINE

- It is the process line that enables the requested fruits and vegetables to be dried in the desired shape with the help of an oven.

### خط تجفيف الخضار والفواكه

- يقوم خط الانتاج هذا بتجفيف كافة الفواكه والخضروات بعد غسلها وتعقيمها وازالة النواه منها مع التعبئة باكياس حسب الشكل المطلوب فل اتوماتيك .



### Fruit processing line

- Through this production line, all the different processing operations are carried out on different types of fruit, such as washing, waxing, sorting and packing, Filling system with cartons by a system that delivers the cartons to the filling area automatically by cable car. The production capacity of this line reaches 20 tons per hour.

### خط توبيب الفواكة

- يتم من خلاله كافة عمليات المعالجة المختلفة على مختلف أنواع الفاكهة من غسل وتشميع وفرز وتوبيب ومن ثم يتم تعبئتها بالكراتين بواسطة نظام الي لا يصل الكراتين الي منطق التعبئة اتوماتيكيا بواسطة التلفريك . تصل الطاقة الانتاجية لهذا الخط الي 20 طن بالساعة



**ZARTAŞA**  
QUALITY IS OUR PROUD

[www.zar-tasa.com](http://www.zar-tasa.com)

[info@zar-tasa.com](mailto:info@zar-tasa.com)

We are in ZARTAŞA company strive to build a long-term strategic technical partnership with our customers to be their true partners in achieving their desired success.